

Министерство образования и науки Российской Федерации  
Государственное образовательное учреждение  
высшего профессионального образования  
«Томский государственный педагогический университет»



**ПРОГРАММА**  
**V МЕЖДУНАРОДНОЙ СТУДЕНЧЕСКОЙ**  
**НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ**  
**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**  
**И МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ**  
(25 февраля 2011 года)

Томск  
2011

**Председатели:** В.В. Быконя, д.филол.н., профессор, зав. кафедрой перевода и переводоведения ТГПУ, член-корреспондент САН ВШ  
Е.А. Крюкова, к.филол.н., доцент каф. перевода и переводоведения ТГПУ, Ученый секретарь Ученого Совета ФИЯ

**Ученые секретари:** Е.Ю. Моисеева, ассистент каф. перевода и переводоведения ТГПУ  
Т.А. Прудникова, ассистент каф. перевода и переводоведения ТГПУ

### **ПРОГРАММА КОНФЕРЕНЦИИ**

**11.45 – регистрация участников конференции в холле 4 этажа (левое крыло)**

**12.10 – вступительное слово - Е.А. Крюкова, к.филол.н., доцент каф. перевода и переводоведения ТГПУ, Ученый секретарь Ученого Совета ФИЯ**

**12.15 – пленарное заседание:**

1. Вайнштейн Мегелин, студентка по программе академического обмена (США)  
**Особенности перевода поэзии**

2. Барчайтис Ирина, лектор DAAD (служба академических обменов, Германия)  
**Основные тенденции развития немецкой литературы в послевоенное время**

**13.00 – заседание секции «Иностранный язык и иноязычная культура»**

**13.50 – закрытие конференции, вручение сертификатов участникам конференции и дипломов за лучшие доклады**

**Секция «Иностранный язык и иноязычная культура»**

**25 февраля, 12.10, пр. Комсомольский, 75,**

**ТГПУ, корп. 1, Информационно-ресурсный центр, ауд. 428 (4 этаж)**

1. Антоненко Елена Евгеньевна, студентка 2 курса ФИЯ ТГПУ  
Научный руководитель: Зеремская Ю.А., к.филол.н., доцент кафедры перевода и переводоведения ТГПУ  
**История английского кинематографа**

2. Дырина Мария Владимировна, студентка 5 курса ФИЯ ТГПУ  
Научный руководитель: Полякова Н.В., к.филол.н., доцент кафедры перевода и переводоведения ТГПУ  
**Особенности немецкого тюремного жаргона**

3. Ковылин Сергей Васильевич, студент 5 курса ФИЯ ТГПУ

Научный руководитель: Ананьева Л.Г., к.филол.н., доцент, зав. кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации ТГПУ

**Национальный портрет англичан, американцев и русских**

4. Маркова Ольга Юрьевна, студентка 3 курса ФИЯ ТГПУ  
Научный руководитель: Ананьева Л.Г., к.филол.н., доцент, зав. кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации ТГПУ  
**Неформальные обращения и их функционирование в английском языке**

5. Маркова Татьяна Сергеевна, студентка 5 курса ФИЯ ТГПУ  
Научный руководитель: Крюкова Е.А., к.филол.н., доцент кафедры перевода и переводоведения ТГПУ  
**Стратегия перевода топонимов с немецкого языка на русский**

6. Погорельская Анастасия Михайловна, студентка 5 курса ФИЯ ТГПУ  
Научный руководитель: Андреева Т.Л., к.филол.н., ст. преп. кафедры Европейских языков ОМО ИФ ТГУ  
**К вопросу о семантике языковых единиц, обозначающих овощи и фрукты в английском языке**

7. Суздорф Анастасия Сергеевна, студентка 5 курса ФИЯ ТГПУ  
Научный руководитель: Крюкова Е.А., к.филол.н., доцент кафедры перевода и переводоведения ТГПУ  
**Структурный и стилистический анализ перевода стихотворения М.Ю.Лермонтова «Русалка»**

8. Тоноян Лилит Нельсоновна, студентка 5 курса ФИЯ ТГПУ  
Научный руководитель: Потанина О.С., к.филол.н., доцент кафедры языков народов Сибири ТГПУ  
**Современные тенденции в речи политиков**

9. Трубникова Мария Николаевна, студентка 5 курса ФИЯ ТГПУ  
Научный руководитель: Быконя В.В., д.филол.н., профессор, зав. кафедрой перевода и переводоведения ТГПУ  
**Языковые трансформации при переводе научно-технической литературы (на материале текста по атомной энергетике)**